

berkut (POLSKA)



DARMSTADT
PŁOCK

1988 - 2008

LAT WSPÓŁPRACY



akcent (RUMUNIA)

10

PIKNIK

EUROPEJSKI

kurt



scheller

sofa (POLSKA)



desney bailey (NIEMCY)



PŁOCK, 10 - 11 MAJA
STARY RYNEK MZOS
KATEDRA DOM DARMSTADT



Drodzy Płocczanie,

Tegoroczny Piknik Europejski wiąże się z dwiema jubileuszowymi datami – dziesięcioleciem pikników oraz dwudziestolecie partnerskiej współpracy między miastami Darmstadt i Płock. Niezależnie jednak od tego, piknik zawsze nam się kojarzy przede wszystkim ze słońcem, spacerami i dobrą zabawą.

10. i 11. maja Starówka rozbrzmiewać będzie muzyką. Wystąpi między innymi popularny zespół Akcent, a dla wielbicieli muzyki clubbingowej w ogródku Miejskiego Zespołu Obiektów Sportowych przygotowano MajUnię.

Jestem przekonany, że dwa dni spędzone w miłym gronie będą dla Państwa także okazją do wypoczynku i relaksu.

Serdecznie pozdrawiam
Mirosław Milewski
Prezydent Płocka



Drodzy mieszkańcy Płocka,

niezwykle cieszę się, że w tym roku Płock i Darmstadt obchodzą jubileusz 20-lecia współpracy partnerskiej. Darmstadt posiada w sumie 15 miast partnerskich w Europie. Ta duża liczba nie oznacza jednak, że Płock dla mieszkańców Darmstadt jest tylko jednym z wielu miast, z którymi Darmstadt jest związane. Przeciwnie, właśnie w przypadku Płocka, my darmstadtzycy, możemy mówić o prawdziwej przyjaźni. Kontakty między naszymi miastami są różnorodne i bliskie.

Każdego roku odbywa się wiele wspólnych imprez, koncertów i wystaw. Prowadzone są wymiany i spotkania młodzieży, które nas do siebie zbliżają. Dobrym przykładem współpracy naszych miast jest Dom Darmstadt w Płocku.

X Piknik Europejski jest wspaniałą okazją ku temu, aby pogłębić tę przyjaźń.

Z okazji jubileuszu naszej współpracy Darmstadt podjęło się zaprezentowania mieszkańcom Płocka nie tylko samego miasta, lecz także regionalnych specjalności z Darmstadt i okolic. Na Starym Rynku znajdą Państwo podczas Pikniku darmstadtzkie stoisko, na którym będą bułki z kiełbaską i wino jabłkowe. Serdecznie wszystkich Państwa zapraszam do ich skosztowania.

Mam wielką nadzieję, że wkrótce niektórych z Was będę mógł powitać w Darmstadt. Bowiem o jednym zawsze należy pamiętać: wprowadzić to miasta i ich polityczne gremia oficjalnie podejmują współpracę partnerską, ale to mieszkańcy wypełniają to partnerstwo życiem, nadają mu sens i to oni decydują o rozwoju współpracy i przyjaźni.

Z radością oczekuję zatem jeszcze wielu lat wspólnych przedsięwzięć, które, mam nadzieję, będą równie udane i interesujące jak w ciągu ostatnich 20 lat.

Z serdecznymi pozdrowieniami

Walter Hoffmann
Nadburmistrz Miasta Darmstadt



Piknik czas zacząć

Choć oficjalne otwarcie pikniku zaplanowano na godz. 17, to na Stary Rynek zapraszamy już dwie godziny wcześniej, kiedy to rozpocznie się prezentacja płockich szkół i przedszkoli oraz pokaz kulinarny mistrza Kurta **SHELLERA**. Medialna kariera szwajcarskiego kucharza (prowadził program telewizyjny Alfabet kulinarny Kurta Schellera) poprzedzona jest długoletnim doświadczeniem niemal na wszystkich kontynentach świata. Pierwsze szlify w zawodzie kucharza zdobywał już jako 16-latek. Pracował w Anglii, Holandii, Francji, Niemczech, Ekwadorze, Kuwejcie, Rosji, Bahrajnie i na Jamajce. Był szefem kuchni warszawskich hoteli Bristol i Sheraton. Jest członkiem wielu organizacji kulinarnych na świecie, wśród nich m.in. Cordon Noir Gourmet Club, Cercle des Chefs de Cuisine oraz ojcem – założycielem Polskiego Stowarzyszenia Szefów Kuchni i Cukierni. Prowadzi szkołę sztuki kulinarnej.

Obok umiejętności kulinarnych mistrza Schellera płocczanie będą mogli zapoznać się również z działalnością organizacji pozarządowych w Płocku. **CENTRUM DS. WSPÓŁPRACY Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI** zamówiło ok. 20 stanowisk na Starym Rynku. – *Chcemy przybliżyć społeczeństwu działalność organizacji, pokazać ich dorobek* – mówi Kazimierz Cieślak, Pełnomocnik ds. Organizacji Pozarządowych. – *Wszystko zacznie się w sobotę o godz. 12 konferencją w auli ratusza z udziałem organizacji pozarządowych z Darmstadt. Podczas tego spotkania odbędzie się Gala „Ośmiu Wspaniałych”, czyli wręczenie wyróżnień płockim finalistom konkursu.* W sobotę, tuż po oficjalnym otwarciu, zaplanowano również, wernisaż wystawy fotograficznej w Domu Darmstadt (szczegóły wewnątrz „Sygnałów Płockich”).

Już po raz kolejny program Pikniku Europejskiego wzbogacony będzie też o koncert muzyki chóralnej (**2. KONCERT VI FESTIWALU PŁOCKIE DNI MUZYKI CHÓRALNEJ**). Dzieło wybitnego niemieckiego kompozytora Ludwika van Beethovena, Msza C-Dur, zostanie wykonana w niedzielę, 11 maja o godzinie 19 w Bazylice Katedralnej. Wystąpią: Warszawski Chór Chłopięcy i Męski przy Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie, Chór Chłopięcy Pueri Cantores Plocenses, Orkiestra Symfoniczna Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie oraz soliści: Izabella Kłosińska – sopran, Małgorzata Pańko – mezzosopran, Zdzisław Kordyjalik – tenor, Wojciech Gierlach – bas. Koncert poprowadzi Krzysztof Kusiel – Moroz.

W ten szczególny sposób zostanie uhonorowana rocznica 20-lecia współpracy partnerskiej z miastem Darmstadt w Niemczech.

(opr.rf)



Płocki zespół STRAJK



Koncerty bez granic

Gwiazdą X Pikniku Europejskiego będzie zapewne Akcent – rumuński boysband podbijający polskie dyskoteki utworem „King of the disco”. Organizatorzy zadbali też o fanów rocka.

Piknikowa scena muzyczna na Starym Rynku rusza w sobotę o godz. 17.30, a w niedzielę o 16. Wystąpi 9 zespołów. Usłyszymy różne style muzyczne: disco, pop, rock, ska i folk, w różnych językach: od polskiego, poprzez rosyjski, niemiecki, włoski i francuski.

Śpiewający po angielsku rumuński **AKCENT** zdobył nie tylko polskie listy przebojów w 2005 i 2006 r. piosenką „Kylie”. Słuchano go we Francji, Grecji, Turcji, Bułgarii i na Ukrainie, a także w krajach skandynawskich. A w jej założycielu Adrianie Sanie kocha się niejedna nastolatka znad Wisły czy Sekwany.

W styczniu 2006 chłopaki nagrali kolejny przebój „Jokero”, zaśpiewany w połowie po angielsku, w połowie po hiszpańsku. W 2007 roku zespół nagrał nowy album, który jest promowany singlem „King of Disco” – najbardziej rozpoznawalnym utworem zespołu, który zapewne usłyszymy w sobotę 10 maja na Starym Rynku. Wschód, ale trochę bardziej na północ reprezentować będą Oleg **KARPIENKO** z Białorusi i Olga **SEDNIEWA**. Oleg ukończył wydział estradowy na Uniwersytecie Kultury w Mińsku. Śpiewa i gra na gitarze. Przed kilkoma laty udało mu się dotrzeć do półfinału eliminacji Eurowizji. Jego partnerka, obok Śpiewu, zajmuje się na co dzień pracą w radiu. Śpiewają po rosyjsku. Ich muzykę można określić jako pop z elementami disco.

Skoro w tym roku obchodzimy 20-lecie współpracy Płocka i Darmstadt nie zabraknie też muzycznych akcentów z historycznej stolicy Hesji. Pierwszym jest, istniejące od 2006 r., trio pod przewrotną nazwą **FAT, RED AND UGLY**. Zespół tworzą: Sophie Seita (śpiew, gitara), Max Scholz (gitara basowa) i Martin Hofmann (perkusja). Średni wiek członków zespołu wynosi 19 lat. Ich muzyka jest mieszanką popu, rocka z niewielkim dodatkiem reggae. Zespół śpiewa po niemiecku i angielsku. Drugim zespołem z Darmstadt, który wystąpi w niedzielę jest **SKAALLÜREN**. Tworzy go aż 8 muzyków i bogate instrumentarium, m.in. saksofon altowy i barytonowy. Grają w przeważającej części mieszankę stylów, która odpowiada muzyce ska-punk. Muzycy czerpią inspirację z takich zespołów jak: The Toasters, Voodoo Glow Skulls, Mad Caddies, Leftöver Crack, Rantanplan oraz No Respect. Jednak w ich muzyce można znaleźć również wpływy muzyki jazzowej oraz heavy-metalowej i hard core.

Dublet muzyczny zapewnią nam też Włosi z naszego siostrzanego miasta Forli. Pierwszy zespół z Włoch to 5-osobowy **SOUL DOUBT**, który istnieje już 6 lat. Na początku ich repertuar składał się z coverów rockowych. Później zaczęli komponować własną muzykę, by na przełomie 2004 i 2005 r. wyprodukować pierwszą płytę „Standing On The Horizon” („Stojąc na horyzoncie”). Określają swoją muzykę jako pełną ekspresji, uczuć i emocji. Drugim zespołem z Forli, jest septet **MARGÓ**, reprezentujący mieszankę stylów – od folku do swingu, od country do jazzu, od muzyki noise do reggae, od bluesa do tradycyjnej muzyki śpiewaków włoskich.

Będzie też trochę francuskiego rocka z partnerskiego miasta Auxerre. Do Płocka przyjedzie bowiem bardzo swojsko brzmiący **KOBOLDS** (po polsku – gnom, karzełek). „Małym słodkim koboldem” nazwał siebie, w wierszu „Długom błędził i szukał”, swoją żonę Konstancy Ildefons Gańczyński. Trio, Alain Froissart (bas, śpiew), Maxime Thouret (perkusja, śpiew) i Jean-Yves Gouot (gitara, śpiew), gra rytmicznego i melodyjnego rocka.

Polskę reprezentować będą dwa zespoły: **STRAJK** – którego płocczanom przedstawiać nie trzeba i **BERKUT** z Olsztyna. Istniejący od 2004 r. Berkut gra folka z domieszką rocka, to jeden z bardziej rozpoznawanych zespołów ukraińskich na polskiej scenie folkowej, oraz poza jej granicami. W 2006 roku grupa zagrała koncerty na Ukrainie, podczas obchodów 750-lecia miasta Lwowa u boku takich gwiazd jak Bregovic, Ingrid, Mandry, Rusłana.

Szczegółowy program koncertów na stronie IV.

(opr. rł)



Sofa i Desney

Jak co roku obok głównego, masowego nurtu na Starym Rynku, organizatorzy pikniku miłośnikom kameralnych dźwięków proponują imprezę klubową w ogródku MZOS.

Tegoroczna **MAJUNIA** zaprasza na **SOFE**, grającą mieszankę hip-hopu z neo-soul'em i r'n'b. Zespół tworzy sześcioro młodych muzyków, w tym aż troje wokalistów. Grupa powstała w styczniu 2003 roku. Współpracowała m.in. z łódzkim raperem O.S.T.R. i Andrzejem Smolikiem. Szerszej publiczności zaprezentowała się grając koncerty z takimi gwiazdami światowego formatu jak: US3 (Stodoła, Warszawa 2005), Snoop Dogg czy Lauryn Hill (Heineken Open'er Festival, Gdynia 2005).

Debiutancka płyta **SOFY** „Many Stylez” ukazała się w 2006 roku. W 2007 roku zespół otrzymał dwie nominacje do Fryderyków – nagrody branży muzycznej, otrzymując statuetkę w kategorii Nowa Twarz Fonografii.

Na **MAJUNI** wystąpi również pochodząca z Brooklynu (Nowy York) czarnoskóra wokalistka, ex-modelka – **DESNEY BAILEY**, która w 90. latach przeniosła się do Berlina. Dokonania wokalne artystki oscylują w okolicach stylistyki soulowo-jazzowej. Współpracuje z wieloma muzykami z kręgu nowoczesnych poplątanych brzmień nu-jazzowych. Ale zasłynęła przede wszystkim współpracą z grupą Jazzanova, z którą nagrała przepiękną kompozycję „Takes You Back”. W Płocku jej zmysłowy głos będzie towarzyszyć setowi dj'skiemu Roberta Buszkiewicza. W ogródku MZOS-u wystąpi również **DJ ETIOP** i **AKA ONE** oraz wokalista z Kayax rec. – **Sqbas**. W czasie koncertu na zainstalowanych rzutnikach wyświetlane będą wizualizacje przez zaproszonych wizualistów z **MNK**.

(opr. rł)





margo fiumana (WŁOCHY)



SOBOTA
10.05

Stary Rynek

- 16.00 Kiermasz Piknikowy (stoiska organizacji pozarządowych, stoiska z rękodziełem i żywnością ekologiczną, stoisko z Darmstadt)
- 16.00 – 21.00 Koncerty zespołów: Soul Doubt (Forli), Berkut (Olsztyn), Strajk (Płock), Ska-Allüren (Darmstadt)

Impreza towarzysząca:

- 19.00 Bazylika Katedralna – koncert w ramach VI Międzynarodowego Festiwalu „Płockie Dni Muzyki Chóralnej” – Msza C-dur Ludwika van Beethovena. Wystąpią: Warszawski Chór Chłopięcy i Męski przy Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie, Chór Chłopięcy Pueri Cantores Plocenses, Orkiestra Symfoniczna Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie

Prowadzenie:

- Radek Brzózka** – dziennikarz TVP
- Elik Plichta** – dziennikarz Radia RaDar Darmstadt

Stary Rynek

- 14.30 – 17.00 Występy płockich szkół i przedszkoli na tematy europejskie
- 14.30 Kiermasz Piknikowy: stoiska szkół prezentujące kraje Europy, stoiska organizacji pozarządowych, stoiska z rękodziełem i żywnością ekologiczną, stoisko z Darmstadt
- 16.00 **Kurt Scheller** – pokaz kulinarny znanego szefa kuchni
- 17.00 **Oficjalne otwarcie X Pikniku Europejskiego**, występ chóru Minstrel z Małachowianki
- 17.30 – 20.30 Koncerty zespołów z miast partnerskich: Margó (Forli); Kobolds (Auxerre); Fat, Red and Ugly (Darmstadt)
- 19.30 Rozstrzygnięcie konkursu europejskiego dla publiczności – **Atrakcyjne nagrody!!!**
- 19.45 Koncert Olega Karpienko (Białoruś)
- 20.30 – 22.00 Koncert zespołu **AKCENT** (Rumunia)
- Imprezy towarzyszące:**
- 17.30 Dom Darmstadt – otwarcie wystawy fotograficznej Adele Ridder z Darmstadt pt. „Twarze światła”
- 21.00 Ogródek MZOS – MAJUNIA (koncert muzyki klubowej). Wystąpią: **Sofa, DESNEY BAILEY + DJ BUSHA, akaone, Etiop, Sqbass,**

Soul doubt (WŁOCHY)



NIEDZIELA
11.05

oleg karpenko



(BIAŁORUŚ)



Fat, red and ugly (NIEMCY, DARMSTADT)



Kobolds (FRANCJA)

sponsorzy



“WERSZCZYŃSKI”